



C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

10, Chemin de la Redonne
13820 ENSUES LA REDONNE

Le Petit Calanquais

Association reconnue d'utilité publique par affiliation à la Confédération des C.I.Q. de Marseille et des Communes environnantes

Sommaire :

Editorial	1
Cinéma à la Madrague	2
L'interview du Petit Calanquais	4
La journée « Calanques Propres »	5
La moulade	6
L'aïoli	7
La fête de la musique	8
L'exercice incendie	9
L'assemblée générale	10
Les « dossiers » de l'été	15
La revue de presse	14
Le coin des artistes	15
L'agenda	16



L'éditorial du Président



L'événement de ce début d'été à la Madrague de Gignac est assurément le tournage du dernier film d'Edouard BAER « AKOIBON ». C'est pour-

ques, réunion municipale sur la Sécurité, exercice incendie, fête de la musique... Vous retrouverez, comme chaque année à cette époque, le compte-rendu de

N'oubliez pas de consulter le programme de nos manifestations d'été, en dernière page. Bonnes vacances à tous!

*Le Président
Jean BRIGNOLE*



Premiers coups de manivelle à la Madrague, pour Edouard BAER et Nader BOUSSANDEL (voir en page 2)

DANS CE NUMÉRO :

Cinéma à la Madrague

Les manifestations de printemps

Le nettoyage des calanques

L'assemblée générale annuelle

La revue de presse

quoi nous avons légèrement bousculé les rubriques habituelles de notre journal. Vous retrouverez votre page d'histoire dans le prochain numéro.

Le printemps a été riche en réunions conviviales et citoyennes durant lesquelles vous avez pu apprécier de nouveau « l'esprit » Madrague de Gignac : moulade, aïoli, nettoyage de la calan-

l'assemblée générale de l'association. Les « dossiers de l'été » vous proposent un article sur les termites. Elles ne sont pas encore arrivées à Ensues, mais nous sommes cernés. Il convient donc d'acquiescer le bon comportement vis-à-vis de ces charmantes bestioles. La revue de presse et notre page « culturelle » terminent cette édition de juillet.



La fête de la musique, sur le port de la Madrague (voir page 6)



Triple casquette pour Edouard Baer dans AKOIBON.

Après l'expérience plutôt concluante de LA BOSTELLA (1999), Edouard Baer passe une nouvelle fois derrière la caméra pour les besoins de A KOI BON, son dernier projet en date.

Dans ce film, pour lequel il met à profit ses talents de réalisateur et scénariste, il offre la vedette à Nader Boussandel, mais n'oublie pas pour autant de se garder un petit rôle aux côtés de Benoît Poelvoorde, Jean Rochefort et Chiara Mastroianni. Ce long-métrage sera l'occasion pour Edouard Baer de retravailler avec Atmen Kelif qu'il avait déjà dirigé dans Tribulations Marrakech.

Produit par Gemini Films, le clap de départ d'A KOI BON sera donné le 7 juin prochain. Toute l'équipe se retrouvera donc pour huit semaines de tournage dans le cadre agréable et ensoleillé de la région PACA.

J.B. (03 mai 2004 - Avec Le Film Français)

AKOIBON

pour vous tous, les calanquais

Qu'Edouard BAER (*) vous ait un soir conviés

Dans son antre où nous étions invités
A passer une superbe soirée.

Sans cérémonie et chaleureusement,
A la hauteur de son immense talent.
Il sait recevoir et nous a ému
Par sa gentillesse qui vous a tant pluë.

AKOIBON cette équipe, alors bon vent
Pour ce film, espérons-le géant.
Quand il sortira, nous serons là, tous
A être fiers de t'avoir parmi nous.

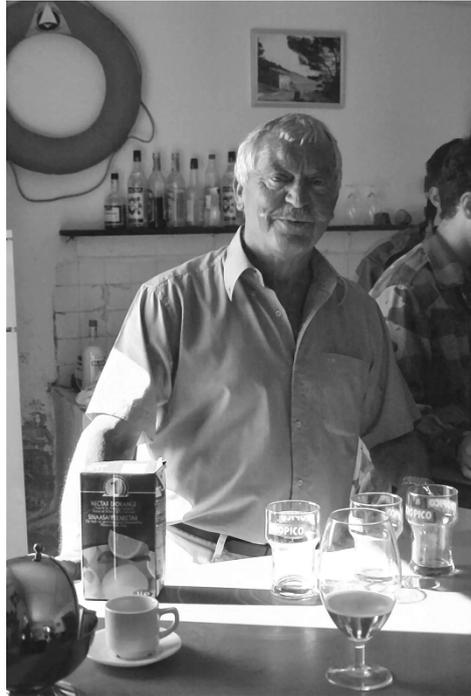


(*) merci aussi à Benoît POELVOORDE pour sa disponibilité et sa simplicité.

Jocelyne SERRES

Tournage à la Madrague





Est-ce la naissance d'une vocation? En tout cas les calanquais se sont bien amusés!



Paco, Edouard BAER, Francis Van LITSENBORGH et Léa DRUCKER



Edouard BAER



La rencontre

Le samedi 3 juillet 2004, la rédaction du Petit Calanquais a rencontré Monsieur Edouard BAER. C'est vraiment très simplement et avec beaucoup de sympathie qu'Edouard BAER a répondu aux nombreuses questions que nous lui avons posées. Pour les néophytes que nous sommes, il a été très intéressant de comprendre un peu mieux ce monde du cinéma qui nous est inconnu. Au travers de cette discussion à bâtons rompus, nous avons ainsi appris pleins d'informations que nous vous relatons ci-dessous.

Encore un grand merci à Edouard BAER de s'être prêté à cette interview.

Bonne chance à « AKOIBON » !

Le P.C. : Monsieur Edouard BAER, quelle est la distribution du film que vous tournez en ce moment à la Madrague?

E.B. : les principaux acteurs sont
Nader BOUSSANDEL
Edouard BAER
Jean ROCHEFORT
Marie DENARNAUD
Chiara MASTROIANNI
Benoît POELVOORDE
François ROLLIN
Amen KELIF
Francis Van LITSENBORGH
Pierre-Louis LANIER
Léa DRUCKER
Rolland MENO
Gilles-Gaston DREYFUS (le narrateur)
Jeanne MOREAU
Georges MOUSTAKI

L'interview du Petit Calanquais

Le P.C. : Pouvez-vous nous raconter en quelques mots, le thème du film?

E.B. : C'est très compliqué de résumer en quelques mots l'histoire de ce film. Il s'agit de l'aventure de deux hommes (Nader BOUSSANDEL et moi-même) qui ont fait connaissance par Internet et qui, pour échapper à la mafia, prennent la fuite pour se réfugier sur une île. Cette île est militaire et ne compte qu'un bar (sur le port) et un hôtel appartenant à un producteur de cinéma désargenté (Jean ROCHEFORT). Au moment où arrivent les deux fugitifs, un film est en train d'être tourné dans la villa Mektoub (le « destin »). L'histoire se complique quand le producteur se fâche et décide de renvoyer tous les acteurs. A partir de là tout se confond et on ne fait plus la différence entre le film et le film dans le film!



Bernard et Flavien, aux côtés d'Edouard BAER

Le P.C. : Comment vous est venue l'idée de tourner à la Madrague?

E.B. : Même si c'est compliqué de loger toute une équipe de tournage dans un lieu aussi étriqué, je me suis dit que les acteurs apprécieraient de tourner dans un cadre aussi paradisiaque et sympathique.

Le P.C. : Combien y a-t-il de personnes sur le tournage?

E.B. : En plus des acteurs qui ne sont pas tous présents en permanence, l'équipe compte une vingtaine de personnes. Ce qui est très peu car il faut habituellement le double de techniciens pour encadrer une production avec des acteurs célèbres. Normalement, les grands acteurs se déplacent avec leur propres techniciens, mais ici il n'y avait pas la place pour accueillir des caravanes complètes!

C'est pourquoi ils ont accepté des moyens plus « artisanaux », rappelant, sans doute, l'époque de leur début au cinéma.

Le P.C. : Combien faut-il de temps pour réaliser un film?

E.B. : Le film AKOIBON (à ce propos le titre du film n'est pas définitif), nécessitera deux mois de tournage. Puis il faudra trois de montage et de mixage son. Nous allons filmer une trentaine d'heures, ce qui représente environ 30 kilomètres de film super 16 (plus économique que le 35 mm)!

Le P.C. : Quelle est la date de sortie dans les salles?

E.B. : La sortie nationale est prévue pour le printemps 2005.

Ensues Construction SARL

Maçonnerie Générale
Devis gratuit

10, Chemin de la Redonne
La Madrague de Gignac
13820 ENSUES LA REDONNE

BRIGNOLE Jean **M'CHAREK Ridha**
Tel. : 06-13-26-06-71 Tel. : 06-61-34-68-29

Opération « Calanques propres »



Opération Calanques propres

Le samedi 5 juin 2004, avec l'aide de la Communauté Urbaine et de la Municipalité, des bénévoles sont venus nombreux de toute la commune, pour nettoyer la calanque de la Madrague de Gignac.

Dès 9h00 du matin, tout le monde était à poste, autant sur terre que dans l'eau. En effet, quelques plongeurs ont donné



Comme chaque année, le travail des bénévoles a permis de « récolter » quelques tas de débris

un peu de leur temps et de leur « air » (comprimé, bien sûr!) pour ratisser le fond du port. Est-ce l'effet d'un élan citoyen ou d'un surcroît de surveillance? Toujours est-il que la plupart des travailleurs de ce samedi ont trouvé une très nette amélioration par rapport à l'année dernière. A tel point que vers 11h00, quelques personnes, recherchaient désespérément des déchets à ramasser : c'est un comble! Et c'est tant mieux.



Léo, en train de nettoyer la « scène » de la Madrague

Les fidèles adhérents du C.I.Q. n'ont pas épargné leur peine pour nettoyer le quai bâbord qui est un peu « notre » domaine de fête. Comme c'est la deuxième année que nous nous occupons de ce coin, la propreté a été plus facile à faire.



Paul et Bernard en plein labeur!



A ceux qui se demanderaient encore à quoi servent les manches des pelles et râteaux ... méditez sur cette photo!

Dans l'eau aussi la récolte a été maigre. Espérons que cette année 2004 ne constituera pas une exception et que les gens respectent un peu mieux leur environnement. Encore merci à ceux qui sont à l'initiative de cette journée : il faut continuer pour préserver nos calanques.



Alors, Jean-Luc, la pêche est bonne?





La moulade/sardinade

Profitant du temps idéal, 130 personnes se sont rassemblées, sur le port de la Madrague de Gignac, en ce dimanche 4 avril 2004, pour déguster les moules et les sardines, préparées par nos chefs cuistots!



Il a d'abord fallu pêcher les moules, dans le port de la Madrague!

Petite mise au point
Décidément, les fêtes de la madrague deviennent de plus en plus fréquentées et le succès de nos manifestations risquent de dépasser les limites de notre petite structure! Tant que la bonne humeur est présente il n'y a pas de problème!



Jocelyne, au milieu des deux Bernard!



Est-ce que Madame Cordier est bien inscrite?



C'est pas croyable! Même les invités doivent travailler!



Alors Bernard, elles sont bonnes ces moules?

Donc, nous vous demandons un peu de compréhension si parfois le service est un peu plus lent que de coutume. Rappelons que nous sommes tous des bénévoles qui veulent seulement faire partager un moment de sympathie en offrant un service le plus sincère possible.



Les serveuses du C.I.Q. qui ont montré leur savoir-faire et leur courtoisie

Les quinze ans du C.I.Q.



Félicitation à Alain pour son aioli qui a été apprécié de tous les calançais venus nombreux, malgré la fraîcheur de ce début mai.



Un panneau retraçant, en quelques planches, les 15 ans d'activité du CIQ



Chantegrive nous a fait une petite visite!

Le dimanche 9 mai 2004, pour fêter les quinze du C.I.Q., un aioli géant attendait la centaine de convives autour des tables dressées dans le chemin de la Redonne.

On peut juste regretter que le même jour était organisé, par la municipalité, le repas des anciens. Mais, on ne peut pas tout faire : il faut choisir. Les absents ont eu tort car Alain a travaillé deux bonnes journées pour préparer avec talent tous les ingrédients de cet aioli typiquement provençal !



Est-ce que tout va bien? L'aioli est bien relevé?



Tous ces plateaux sont bien appétissants. Encore un peu de patience et vous allez être servis!

La boîte à tout
 Bricolage, clés,
 cadeaux,
 produits piscines...
 Une adresse pleine d'idées
 A côté de la pharmacie des PALMIERS à ENSUES
 Tél: 04.42.45.53.93


 ► Froid commercial
 ► Climatisation/Chauffage
 ► Électricité
 ► Plomberie
 énergie consultant
 Philippe SPATAFORA
 06 09 15 55 26
 Installation & Maintenance
 12, rue des Ortolans - 13820 ENSUES LA REDONNE
 Téléphone / Fax : 04 42 45 72 24


 BOUCHERIE
 CHARCUTERIE
 VOLAILLES
 ENSUES VIANDES
 DES PRIX TOUTE L'ANNEE
 Route de Carry
 13820 ENSUES
 Tel: 04.42.44.83.25

A.G.S.T.P.
 ENSUES LA REDONNE
 Assistance Générale
 de Services Travaux Publics
 180, Chemin Val de Ricard
 13820 ENSUES LA REDONNE
 Tel: 04-42-44-83-84
 Fax: 04-42-45-95-03



Christophe a fait danser les calanquais pendant la soirée du samedi 19 juin 2004.

Deux jours avant la date officielle, le C.I.Q. Madrague de Gignac avait décidé de faire la fête! En fin d'après-midi, malgré une météo plus que menaçante, Christophe est venu installer sa sono sur « la scène » de la Madrague. Je suis sûr que ce petit coin de port va devenir célèbre. Bientôt les plus grandes vedettes vont pouvoir dire à leur producteur : « Tu as pensé à réserver une date pour le concert à la Madrague de Gignac »!! Le principe était simple : le CIQ avait installé des tables et des chaises pour permettre aux calanquais de venir partager un pique-nique tout en écoutant des chansons interprétées avec brio par Christophe et Rachel.



La « bande » à Edouard a participé à la fête! (Atmen KELIF, le chanteur, et Nader BOUSSANDEL)



Thierry, du groupe « Pavillon Noir » a chanté quelques chansons de marins. Hissez haut!

La Fête de la Musique



Tous les calanquais qui aiment faire la fête étaient là ce samedi soir. Ils ont pu danser jusqu'à tard dans la nuit, en compagnie d'Edouard BAER!

Certains se sont risqués à prendre le micro pour la grande joie de tous, car, c'est ça la fête de la musique!



Michèle a accompagné Rachel avec talent



La preuve est faite que l'on sait s'amuser à la madrague de Gignac.



Norbert a une nouvelle fois démontré son talent de chanteur en clôturant cette soirée bien sympathique!

Encore un grand merci à Christophe et Rachel, pour leur talent d'animateur et de chanteur, merci à tous ceux qui ont osé chanter en public ou jouer d'un d'instrument, et merci à tous les calanquais et à leurs amis d'avoir mis autant d'ambiance, sur ce petit coin de port, d'ordinaire si calme! A l'année prochaine, c'est sûr.



Le premier incendie de l'été, le samedi 5 juin 2004 :
20 ha de brûlés entre la voie rapide et le vallon de l'aigle.



L'exercice incendie



Le local de stockage des tuyaux et de la lance,
au niveau du n°10, route de la Madrague

Cela n'arrive pas que chez les autres!

Le samedi 29 mai 2004, a eu lieu un exercice, devant l'abri du matériel incendie de la Madrague de Gignac, situé au carrefour du Chemin de la Madrague et du Chemin de la Redonne. Une dizaine de calanquais ont participé à cet exercice, organisé par Monsieur Christian MAUCCI, chef de corps des sapeurs pompiers d'Ensues la Redonne. En cas d'incendie dans la calanque, le rôle du matériel mis à la disposition du CIQ et des calanquais est d'assurer le branchement du ou des tuyaux, à la borne d'incendie située au début du chemin de la Redonne, pour faire gagner un temps précieux aux pompiers qui sont les seuls capables d'attaquer un feu de grande ampleur.

L'abri du matériel incendie est fermé à clef et 8 personnes possèdent une clef :

M. BRIGNOLE, 10, Che de la Redonne
M. MARSEROU, 7, Che de la Madrague
M. de LUCAS, 1, Che de la Redonne
M. ALESI, 10, Che de la Madrague
M. PAUL, 13, Che de la Madrague
M. VAYRA, 12, Che de la Redonne
M. PICHARD, 998, Av l'Escaloyolle
M. ATTANASIO, 8, Che de la Madrague



Christian MAUCCI, le chef de corps de la caserne d'Ensues, a expliqué,
comme chaque année, la procédure à suivre en cas d'incendie



La Madrague de Gignac est bien représentée au Comité Feu de Forêt d'Ensues.
De Gauche à droite : Lucie MANARDO, Jean BRIGNOLE, Joseph CECCALDI,
Naïs BRIGNOLE et Jean VAYRA.
Non photographiés : Claude TAGGIASCO et Paul BILLARD

biotechna
Four améliorer
vos sols et réussir
vos espaces verts

TERRES
TERREAUX

Quartier de l'Aiguille CD 9,
Rte de la Côte Bleue 13820 ENSUES
☎ 04 42 762 666
Fax : 04 42 79 98 06

L'assemblée générale

Le samedi 03 juillet 2004 s'est tenue l'Assemblée générale annuelle, au siège du Comité, 10 chemin de la Redonne. Le Président du Comité, Jean BRIGNOLE, a présenté le rapport moral et financier de l'association, a procédé au renouvellement du bureau et a répondu aux questions diverses des membres de l'association.

1 - Rapport moral

1.1 - Bilan d'activités

Festivités : le Président rappelle le succès rencontré lors des manifestations organisées par CIQ en 2003/début 2004 :

- Jeux d'enfants (nouveau : concours d'engins flottants).
- Thonade (avec le groupe de chanteurs bretons « Pavillon Noir »).
- Forum des associations.
- Moulade de printemps (120 personnes).
- Aioli (à l'occasion des 15 ans du CIQ).
- Fête de la musique.

Projets en cours :

- Aire de retournement : accord de la mairie et du Conseil Général.
- Affaire « lauriers » : les plantations, route de la Madrague, ont été volées et replantées plusieurs fois?
- Barrières de protection impasse des cigales et impasse des mimosas : demande en cours.
- Subvention du Conseil régional accordée pour l'achat de matériel de débroussaillage, incendie et informatique. Une première tranche a été payée et a servi à acheter une débroussailluse, une perche élagueuse et une tronçonneuse, pour 3000 euro. Ce matériel, qui était exposé lors de cette assemblée générale, est à la disposition des adhérents moyennant la signature d'un contrat de prêt de matériel, pour 20 € par semaine.

1.2 - Activités futures

- Cinéma sur le port.
- Thonade.
- Soirée jazz.



Le Bureau du C.I.Q. entouré, à gauche par le Major FIGUERES et Monsieur le Maire Marc BERNARD, à droite par Madame Noëlle MAUNIER (ajointe au littoral)

- Jeux d'enfants.
- Groupe de travail « Sécurité ».
- Dossier de demande d'agrément environnement : en cours d'étude.
- Demande de travaux : liste fournie à la municipalité il y a quelques années.
- Signature de la convention du local CIQ.

2 - Rapport financier

Budget de l'exercice précédent:

Le montant des recettes (cotisations, revenus de produits financiers, repas, annonces publicitaires et dons divers) est de : **3509,15 euro.**

Le montant des dépenses (primes d'assurance, photos, dons, cotisations, frais de fonctionnement, journal, frais postaux, jeux d'enfants) est de : **2747,45 euro.** Ce qui donne un bénéfice de **761,70 euro.**

Le rapport financier est approuvé à l'unanimité.

3 - Renouvellement du bureau

Composition du bureau actuel:

Président	: Jean BRIGNOLE
Vice-Président	: Bernard PICHARD
Trésorier	: Guilain BOSQUETTE
Vice-Trésorier	: Pierre VIGNAUX
Secrétaire	: Bernard CHAPPE
Conseiller	: Robert SERRES
Conseiller	: Bruno MARSEROU
Conseiller	: Marie Jo MORO

Candidat à l'élection :
Néant

Election du nouveau bureau :

Jean BRIGNOLE
Bernard PICHARD
Bernard CHAPPE
Robert SERRES
Bruno MARSEROU
Marie-Jo MORO
Ghislain BOSQUETTE

Le nouveau Bureau est approuvé à l'unanimité

4 - Cotisations

Le montant des cotisations ne sera pas augmenté, et restera de 10 euro minimum.

5 - Questions diverses

5.1 Sécurité

L'adjudant BLANC et le Major FIGUERES, de la gendarmerie de Carry-le-Rouet, sont venus participer à l'assemblée générale pour présenter les mesures de sécurité en vigueur sur la commune et en particulier à la Madrague. Ils ont par ailleurs répondu aux nombreuses questions posées par les membres de l'association.

L'assemblée générale (suite)

Qu'en est-il de la plainte déposée le 22 juin, à propos du vol de bateau dans la nuit du 6 au 7 juin 2004 ?

Réponse : L'Adjudant BLANC a bien les traces de cette plainte et va se renseigner.



Le Major FIGUERES et l'Adjudant BLANC, de chaque côté de notre gobie!

Un contrôle de gendarmerie renforcé est demandé pour la Madrague de Gignac (vitesse excessive sur la D48e, notamment après le pont SNCF)

Réponse : Les contrôles sont déjà intensifiés sur la D48d entre 16h00 et 18h00. Les services sont organisés pour renforcer les contrôles sur l'ensemble de la commune d'Ensuès. Des véhicules banalisés permettent de verbaliser les excès de vitesse sur la D5 (Ensuès - Le Rove).

Qu'est-il prévu pour empêcher les plongeurs depuis le rocher, à l'entrée du port de la Madrague ?

Réponse : La Brigade Nautique de Fos est prévenue. Ils viendront à la Madrague pour contrôler les jeunes inconséquents qui plongent du haut de la falaise. Des contrôles de gendarmerie seront également effectués sur le port et les contrevenants seront verbalisés.

Est-ce que la Gendarmerie est en liaison avec la Police Ferroviaire qui patrouille sur les voies ?

Réponse : Oui, par exemple lorsqu'un jet de ballast est signalé aux gendarmes, la Police Ferroviaire est contactée immédiatement pour une intervention sur zone.

Que peut-on faire pour limiter le tapage nocturne sur les ports de la Redonne, ou de la Madrague de Gignac ?

Réponse : Quand un particulier est gêné par un tapage nocturne, sa déposition doit être enregistrée à la gendarmerie de Carry, pour pouvoir engager une procédure écrite. Un P.V. est alors adressé aux autorités judiciaires. Le Centre Opérationnel de la Gendarmerie (COG) de Marseille prend les appels toute la nuit et envoie des gendarmes sur zone. Les patrouilles, sous la responsabilité du Major FIGUERES, sont fréquentes : la journée de 9h00 à 20h00 et toutes les nuits, de 23h00 à 3h00 du matin (avec un effectif de trois gendarmes).

Est-ce que la Gendarmerie est en relation avec la Police Municipale ?

Réponse : La collaboration entre la Gendarmerie et la Police Municipale est effective.

5.2 Municipalité

Monsieur Marc BERNARD (Maire d'Ensuès) et Madame Noëlle MAUNIER (adjoine au littoral), sont venus rejoindre l'Assemblée Générale pour traiter les problèmes d'ordre municipal:

• **Porte du local « CIQ » :** des moyens de fermeture efficaces sont attendus par le CIQ, avant de pouvoir signer la convention. Affaire en cours.

• **Dossier aire de retournement :** la mairie a donné son feu vert. L'affaire est maintenant entre les mains de Monsieur J.C. GAUDIN, Président de la Communauté Urbaine de Marseille Métropole, qui doit attribuer le budget nécessaire à la Mairie d'Ensuès. Tous les ans, la commune d'Ensuès demande 190 000 € pour la voirie et cette somme est restituée, au compte-gouttes, dans un délai de trois ans ! Monsieur le Maire nous encourage vivement à faire un courrier directement à Monsieur GAUDIN, pour appuyer la démarche municipale.

• **Plantations le long de la route de la Madrague :** Monsieur le Maire a pris note du souhait de réaliser un muret pour pouvoir planter quelques espèces végétales.

• **Transformateur EDF de l'impasse des Mimosas :** le chantier n'est pas terminé et le transformateur n'est toujours pas branché. Monsieur le maire a pris note.

• **Réalisation d'une voie de dégagement en cas de blocage du pont SNCF :**

l'élargissement du bout du chemin de la Redonne (escaliers) ne semble pas possible car le chemin est à moitié privé (2 mètres de largeur). Il est demandé à Monsieur le maire de vérifier avec le nouveau cadastre.

• **Demande de « fermeture » des calanques toute l'année :** le système actuel (fermeture en saison estivale) coûte 20 000 € à la commune. La fermeture annuelle occasionnerait une augmentation significative des impôts locaux. Il est envisagé de mettre en place des navettes, depuis le parking de l'école, jusqu'à l'aire de retournement.

• **Stationnement des bateaux sur le port :** Monsieur le Maire signale le stationnement anarchique et prolongé de bateaux sur le port. Ce stationnement est illégal et sera sanctionné.

• **Assainissement :** Le projet de station d'épuration est finalisé. Le premier branchement est prévu à Méjean en 2006. Cette station sera implantée dans un vallon au dessus de la calanque de Méjean. Ce sera un lagunage constitué de roseaux et de galets. Son coût est estimé à 5 M€.



L'assemblée générale s'est conclue, comme chaque année, par un apéritif.

Expressions marseillaises

Expressions populaires marseillaises

Devenir chèvre

Faire tourner quelqu'un en bourrique. Se dit d'une personne qui accepte tout, généralement d'un enfant dont elle a la garde.

C'est son père tout cagé !

Quelqu'un dont la ressemblance, physique ou morale, avec son père est très forte.

Les pins ne font pas des jujubes

Synonyme de : « des chiens ne font pas des chats ».

Il a l'air de son père ce petit !

Avoir l'air signifie ressembler physiquement.

Avoir l'air et pas la chanson

Ressembler à quelqu'un sans en avoir les qualités.

Faire un brave tintouin

Faire un bruit infernal.

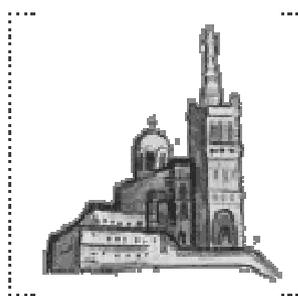
Il y avait un brave monde

Il y avait beaucoup de monde.

Pleuvoir des capelans et des belles mères

Pleuvoir à verse, pleuvoir à torrent. L'allusion aux capelans et aux belles mères, laisse à penser qu'ils n'étaient pas forcément bien vus.

Maurice BORSA



Boulangerie Pâtisserie
Chaffort & Fils

Pains au levain
et Pains spéciaux
Cuits au feu
de bois
à la manière
ancestrale

04 42 30 42 67

Fermeture hebdomadaire le mardi
40, Allée de laure - 13180 Gignac-La Nerthe

 **SARL CICARD SERVICES**
AGENT

PEUGEOT

5, Avenue de la Côte Bleue
13820 Ensues la Redonne
Tél/Fax : 04 42 45 91 30

RCS Aix en Pce B 399 487 958 - Siret 399 487 00015
APE 502 Z

Dany

Artisanat Cadeaux
Papeterie Carterie
Librairie (sur commande)

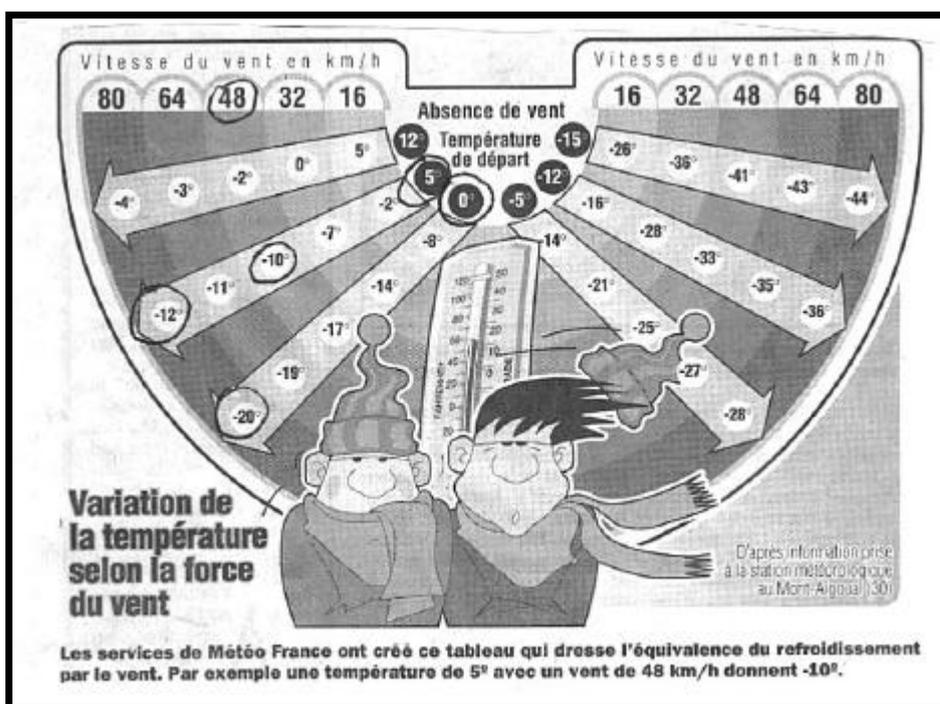
31 Avenue de la côte bleue
13820 ENSUES LA REDONNE Tel:0442448172

SAINT ON - COPIES

TEL : 04.42.38.23.26
FAX : 04.42.26.23.95

Libre service photocopies-thèses-rapports-
reliures-brochages-télécopies
31, Avenue Robert Schuman - 13090 AIX
R.C. 91 B 1003 - SIRET 383 210 309 00019

Ouvert du lundi au vendredi de 7h45 à 19h00
samedi de 9h00 à 12h30 et de 14h30 à 18h00



Le Rove PHOTO

VOTRE SPÉCIALISTE DU :

MARIAGE
Couleur et Noir & Blanc

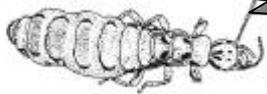
REPORTAGE
PORTRAIT

Centre Commercial CASINO - 13740 LE ROVE

Développement & Agrandissement
Express

Tél/fax : 04 91 09 99 48

Les dossiers de l'été : « les termites »



Les termites en Provence

Il existe au nord de la Méditerranée six espèces de termites souterrains.

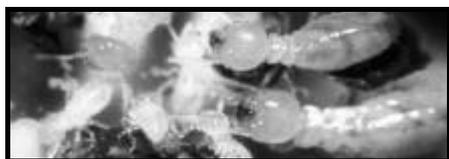
On trouve très souvent, sur les arbres blessés un termite primitif dit termite de bois sec; il ne met pas le bâti en péril. Depuis peu, on rencontre des termites exotiques de bois sec qui, organisés en petites colonies juxtaposées, infestent de faibles territoires: cadres, meubles, parquets, plinthes... .

Les termites souterrains fuient la lumière. Silencieux ils ne font ni trou ni sciure. Ils envahissent d'abord le jardin puis la maison très progressivement du bas vers le haut.

Insectes à métamorphose incomplète, ils sont pris par certains pour des petits vers blancs alors qu'ils sont dotés de six pattes et de deux antennes flexibles; on les appelle aussi fourmis blanches. Ils mesurent de 2 à 8 mm de longueur.

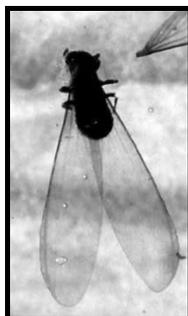
Ces insectes sociaux sont organisés en castes. **Les imagos (nymphe et reproducteurs ailés) sont de teinte noire afin de résister au soleil, ils sont attirés par la lumière au moment de l'essaimage:** vol nuptial de l'ordre de 150 mètres. Les essaimages apparaissent d'avril à mai, parfois jusqu'en octobre. Ils sont souvent pris pour des fourmis volantes.

La colonie vit hors gel sous la terre des jardins à plus de un mètre de profondeur dans des réseaux réticulés.



Les ouvriers

Les termites ne sont plus actifs à une température inférieure à 10 degrés et meurent de chaleur vers 35 degrés, c'est pourquoi ils se déplacent dans leur territoire selon la saison. Les termites grouillent sous une planche ou une bûche, ils se déplacent à l'abri de la lumière par leurs cordons sur les parois, ils circulent dans les murs de maçonnerie, à travers les fissures du béton et



Un imago

dans les gaines.

Ils vivent de préférence dans un milieu humide.

Ils peuvent percer des conduites en PVC, ils aiment la condensation sur les tuyaux, laquelle favorise l'attaque des planchers et poutres par des champignons qui dégradent le bois.

Ils consomment, à la recherche de cellulose, toutes les variétés de bois européens et la plupart de celles des bois exotiques, livres, archives, cartons, tapisseries, étiquettes, coton, lin, et divers textiles dont la laine.

Les termites dégradent le polystyrène, plâtre, plastique, aggloméré de particules... .

Une population de termites, avec sa nébuleuse, peut comprendre de nombreux couples de reproducteurs; et peut coloniser des surfaces de plusieurs dizaines d'hectares. Après l'application isolée et inadaptée d'un traitement mal mis en œuvre, les termites, par l'apparition de nombreux couples secondaires défendent leur colonie et prolifèrent aussi chez vos voisins.

Zones contaminées

En 2001, plus de la moitié des départements français et 53 communes de notre département étaient infestés. **Les communes d'Ensuès et du Rove non contaminées sont cernées par celles de Carry, Châteauneuf et Gignac déjà infestées. A ce jour, aucune déclaration n'a été effectuée à notre mairie.**

Sources

Direction Régionale de l'Équipement.
Direction Départementale de l'Équipement.

Mairie d'Ensuès, service environnement (04 42 44 88 88).

Renseignements complémentaires :
Josette MAILLOL (04 91 21 55 37)

Que faut-il faire pour ne pas les attirer ou les introduire chez vous ?

Ne pas les attirer :

N'abandonnez pas sur des surfaces humides ou à même la terre des planches, des palettes, des meubles, des journaux...

Luttez contre l'humidité. Ventilez mieux.

Combattez toutes les infiltrations d'eau.

Une planche posée dans votre cour vous permettra de repérer leur apparition avant qu'ils n'attaquent bientôt votre maison.

Ne pas les introduire :

N'apportez pas de terre de remblais ou des décombres.

Il faut vous méfier des plantes en pots et des arbres en motte, par sécurité, noyez-les longtemps.

Ne ramassez pas du bois mort en forêt.

Ne récupérez pas de vieilles poutres, des fenêtres, des portes, et des meubles sans vérifiez avec soin leur état avant de les transporter.

Que faire lorsqu'ils sont chez vous ?

Déclarez, leur présence au Maire par lettre recommandée avec accusé de réception ou par dépôt d'une lettre en main propre contre décharge. La mairie pourra définir les périmètres où un programme d'éradication sera institué.

En cas de démolition d'un bâtiment, les matériaux contaminés doivent être incinérés sur place ou traités avant transport. En cas de vente d'un immeuble bâti, un état parasitaire doit être joint à l'acte.

Prévenez vos mitoyens, vos voisins. Personne n'est capable de dire d'où vient et comment va se propager l'infestation.

Créez avec tous les voisins infestés une Association Syndicale Libre ...

Vous n'êtes pas responsable de l'invasion et vous avez intérêt à prévenir vos voisins. Pour votre silence, vous pouvez être condamné en justice.

Comment traiter efficacement ?

Seul, vous ne pourrez pas venir à bout d'une population de termites. Selon les moyens employés, vous serez de nouveau colonisé dans 5 ou 10 ans. Une population de termites ne disparaît que si d'un même mouvement sur la totalité de la zone infestée, un traitement adapté est appliqué sur les propriétés.

Il faut faire établir un diagnostic par un professionnel agréé par le CTBA ; puis faire traiter par une entreprise qualifiée par le CTBA ou Qualibat.

Josette MAILLOL

Madame Cordier, Présidente des CIQ de Marseille et des communes environnantes, nous a fait l'honneur de partager une moulade, le 4 avril 2004

La revue de presse

La Madrague de Gignac : on en parle !

La Provence, le 19 avril 2004

Madrague de Gignac : civisme et convivialité avec les CIQ



Les CIQ de la Madrague de Gignac et de Marseille réunis.

Photo J.C.

Récemment, pour la première fois dans leur quartier, le Comité d'intérêt de quartier - CIQ - de la Madrague de Gignac et la municipalité, recevaient Mme Cordier, Présidente de la Confédération des CIQ de Marseille et des communes environnantes, et quelques membres de son bureau pour partager une moulade. Profitant d'un temps idéal, 130 personnes ont pu apprécier les moules préparées par les mains de maître de Bernard et les sardines grillées à la plaque par le président Jean Brignole. Le matin, les bonnes volontés des membres du CIQ avaient nettoyé le port et les quais de tous les débris amenés par la mer, afin de redonner sa belle allure à ce coin paradisiaque.

1947 - COTE-BLEUE

Le samedi 5 juin 2004, avec l'aide de la Communauté Urbaine et de la Municipalité, des bénévoles sont venus nombreux de toute la commune, pour nettoyer la calanque de la Madrague de Gignac.

■ ENSUES-LA-REDONNE

La Provence, le 9 juin 2004

Nettoyage des calanques : la beau travail des riverains



Les équipes de nettoyage dans leur indispensable travail de récupération de débris. Cette année, un peu moins de déchets ont été récupérés.

Photo J.C.

Que ce soit au grand Méjean, à la Madrague de Gignac, au petit Méjean à La Redonne, comme encore à Figuières, nombreux étaient les bénévoles voulant accomplir un geste citoyen pour cette journée des calanques.

Au grand Méjean, les plongeurs du club "La Libellule" d'Ensues, avouaient que les fonds marins étaient moins sales que l'année précédente, sans doute grâce au travail déjà accompli. Même son de cloche

manifestation : sacs, gants, puis déjeuners et boissons, tout le nécessaire était présent pour accueillir les valeureux volontaires dans de bonnes conditions.

Avec l'aide la communauté urbaine et de la municipalité, tout avait été fait pour organiser au mieux le déroulement de cette

à la Redonne, où l'entreprise ECTM d'Ensues a gratuitement mis à la disposition des responsables, trois scaphandriers qui ont remonté du matériel lourd : chaînes, batteries pourrassant au fond du port. Marc Bernard, maire de la commune et Michel Illiac premier adjoint, sont venus remercier tous les bénévoles de leur action citoyenne pour le bénéfice de tous.

■ ENSUES-LA-REDONNE

La Provence, le 12 mai 2004

Le plaisir de l'aïoli avec le CIQ de la Madrague de Gignac

80 personnes, amis et sympathisants avaient répondu à l'invitation de Jean Brignole et ses amis afin de participer dans la joie et la bonne humeur à ce repas amical et bon enfant.

Malgré le temps un peu frais, le vent surtout, la fête s'est déroulée de façon excellente, grâce à la parfaite organisation des membres du CIQ et au coup de main du cuisinier Alain qui a servi tout son monde en un temps record.

De l'ombre !

Pour effacer la gêne causée par le vent de ce week-end, la prochaine fête sera annoncée sous peu, et cette fois on recherchera l'ombre, s'est promis.



Le président et ses amis à l'ouvrage.

Photo J.C.

Ensues la Redonne

à informer et consulter pour agir ensemble

ACTUALITES

L'INFORMATION MUNICIPALE

N°15 - FEVRIER 2004

Parution

Le Petit Calanquais n° 7 de janvier 2004

Le journal du CIQ de la Madrague de Gignac est paru. Comme d'habitude, il est plein d'informations intéressantes. Vous pouvez aussi retrouver le CIQ de la Madrague sur le Web : <http://bernard.chappe.free.fr>

Le coin des artistes



Et à la fin était le bang!

Le samedi 12 juin 2004, la troupe théâtrale du foyer rural a interprété une œuvre de René de OBALDIA, dans une mise en scène de Marie-Ange BELMAS.



En 1968, lorsque Obaldia présenta « ...Et à la fin était le bang », les bruits supersoniques, signe du modernisme, résonnent partout. En opposition, Obaldia



Mathilde, prête à tout pour faire descendre Oscar de sa colonne!



La troupe théâtrale du Foyer Rural d'Ensuès la Redonne

imagine un jeune homme, Oscar, qui renoue avec la vogue antique des stylites, ces personnages saints ou fous qui se tenaient toute leur vie au sommet d'une colonne. Tandis qu'autour de lui les événements tragiques ou comiques se multiplient, Oscar se veut médiateur entre les hommes et Dieu. Mais qui le comprend ? Qui triomphera dans cette éternelle opposition entre le spirituel et le matériel ?



Hélène CHAPPE-BORDES (à gauche) dans le rôle de Mathilde

Agent Général - Assurances et Placements

Gérard LO MONACO

65, avenue Frédéric Mistral
13820 ENSUES LA REDONNE

Des assureurs comme on aime en avoir
☎ 04 42 44 80 80 - Fax 04 42 44 88 26

ÉCOMARCHÉ
Les Mousquetaires

Faire son Écomarché, c'est plus futé.

31, Av. Côte Bleue
ENSUES LA REDONNE
Tél : 04 42 45 72 60

CABINET PONS-BOVO
Conseil en Immobilier

FNALIM

12 bis rue Frédéric Mistral
Tél: 04.42.44.89.32 Fax: 04.42.45.98.30

&
65 rue Frédéric Mistral
Tél: 04.42.44.88.35 Fax: 04.42.45.75.06

ENSUES LA REDONNE

Email : pons.bovo@wanadoo.fr

**TABAC
PRESSE
SOUVENIRS**

Frédéric BELCASTRO
(Changement de propriétaire)

13, rue Frédéric Mistral
13820 ENSUES LA REDONNE

AGIMMO

AGENCE IMMOBILIERE

Au centre du village
ENSUES
4, rue Frédéric Mistral
Tel: 04-42-45-74-13
ou 06-89-81-10-40

ACHETER - VENDRE - LOUER
ESTIMATION - CONSEILS - FINANCEMENT

Les publicités des commerçants nous ont aidés à éditer ce journal. Nous les remercions et vous invitons à leur faire confiance en leur rendant visite.

C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

10, chemin de la Redonne
13820 ENSUES LA REDONNE
Tel : 06-13-26-06-71

Adresses / Email

CIQ Madrague : cig.madrague@free.fr

FALER* : faler@wanadoo.fr

Confédération des C.I.Q. :

24, bd de Garibaldi—13001 MARSEILLE

Tel. 04-91-33-06-09

Fax 04-91-33-55-61

*Fédération des Associations du Littoral d'Ensues la Redonne

Directeur de la Rédaction et de la publication:
Le C.I.Q. Madrague de Gignac
Maquette et photo-composition :
Bernard CHAPPE
Impression :
ON - COPIES - Aix en Provence
Nous remercions toutes les personnes qui nous aident
bénévolement et nous soutiennent lors de nos manifestations.
En particulier:
le Conseil Général
le Conseil Régional
La Municipalité d'Ensues la Redonne
Tous les articles non signés ont été écrits par **Bernard CHAPPE**

Retrouvez-nous sur le Web :
<http://bernard.chappe.free.fr>

Votre avis nous intéresse. Tout ce qui se passe dans votre rue, tout ce que vous pouvez imaginer pour l'amélioration du quartier ou tout ce que vous souhaiteriez voir modifier peut être présenté à nos élus.
N'hésitez pas à contacter un membre du bureau ou à lui laisser un message, nous vous rappellerons.
Une autre solution, venez à la réunion mensuelle qui a lieu tous les premiers samedis du mois au siège du C.I.Q.
En 2003, le CIQ a compté 73 adhérents
... pourquoi pas vous!



Le Conseil d'Administration du C.I.Q.

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
★ Si vous avez des histoires ★
★ ou anecdotes, concernant ★
★ la Madrague de Gignac, ★
★ vous pouvez nous contac- ★
★ ter. Nous nous ferons un ★
★ plaisir de les diffuser dans ★
★ le petit calanquais. ★
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Calendrier des Manifestations de l'été

SOUS RESERVE DE CONFIRMATION

JUILLET
Dimanche 18
Concours de boules

Cinéma sur le port
(date à confirmer)

AOUT
Cinéma sur le port
(date à confirmer)

Samedi 28
Jeux d'enfants
Thonade

SEPTEMBRE
Dimanche 5
Forum des associations



BULLETIN D'ADHESION AU C.I.Q. MADRAGUE DE GIGNAC

NOM :
PRENOM :

Réside à la Madrague de Gignac à l'année
 Ne réside pas à la Madrague de Gignac à l'année

ADRESSE:

TELEPHONE :

FAX :

EMAIL :

Le Comité d'Intérêt de Quartier est une association qui a besoin de quelques moyens.
La cotisation minimum est de 10 € par foyer et par année.

CCP MARSEILLE N° 8.691.18H